

SINGING REINDEER
ÉNEKLŐ RÉNSZARVAS
SPIEVAJÚCI SOB
REN CARE CÂNTĂ
IRVAS KOJI PEVA
ZPIVAJÚCI SOB
SOB KOJI PJEVA



EN INSTRUCTIONS / WARNING

Use of the appliance

Insert the required batteries. After replacing the battery compartment cover, slide the ON / OFF switch to ON position to switch the appliance on. The reindeer sings and shakes his head. It repeats until you switch it off using the slider switch.

Battery replacement

If you experience abnormal movement and/or you hear abnormal sound during operation, you may need to replace the batteries. After opening the battery compartment cover, insert the batteries according to the marked polarity. Close the battery compartment cover. Use only durable, alkaline batteries.

Warnings

Warning! Keep away from children under the age of 36 months. Swallowable small parts. Risk of choking.

Be careful not to operate it near fragile objects. Do not operate the product without supervision.

- Do not operate the product in its packaging. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata

Helyezze be a szükséges elemeket. Az elemtartó fedél visszahelyezése után az ON / OFF kapcsoló ON helyzetbe tolásával bekapcsolhatja a készüléket. A rénszarvas énekel, és a fejét ingatja. Ezt ismételi addig, amíg a tolokapszóval ki nem kapcsolja.

Elemcsere

Ha a működés során rendellenes mozgást tapasztal, illetve rendellenes hangot hall, valószínűleg elemcsere szükséges. A készülék elemtartó fedelének kinyitása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Zárja vissza az elemtartó fedelet! Kizárólag tartós, alkáli elemek használata ajánlott.

Figyelmeztetések

Figyelmeztetés! Nem adható 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.

Ügyeljen arra, hogy ne működtesse törékeny tárgyak közelében! Felügyelnie nélkül nem izemeltesse! • A termék egy csomagolásban nem izemeltesse! • Az elemcsere csak felnőtt végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon egyéb különböző márkájú és/vagy töltöttségű állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szűrjék ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelme! Robbanásveszélyt jelentenek elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és nap sugarzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tilható elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmozzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb! • Ne hegesztven vagy forrasztson közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fél tárgytól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamilyen forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghő és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, emberét és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó felelősséget vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H - 9027 • Győr, Gesztenyfa ut. 3. • www.somogyi.hu • Szélemzési hely: Kfta

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Používání přístroja

Vložte batérie. Po umiestnení krytu puzdra na batérie späť výrobok môžete zapnúť posunutím tlačidla ON / OFF do pozície ON. Sob spieva a kýva hlavou. Toto opakuje dovtedy, kým ho nevytlačíte posunovým spínačom.

Výměna baterií

Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb resp. počujete nezvyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po otvorení krytu puzdra na batérie vložte batérie, pričom dbajte na správnu polohu. Kvit puzdra na batérie zavrite! Používajte iba trvalé, alkalické batérie.

Upozornění

Upozornění! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía.

Dbajte na to, aby ste výrobok neprevádzkovali v blízkosti krehkých predmetov! Výrobok neprevádzkujte bez dozoru!

• Nepripájajte rozfáz na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbýbený na prevádzčanie! • Výměnu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Pri výměne batérií dbajte na správnu polohu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výměne batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte uho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybítu batérie ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výměny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevystavujte priamemu teplnému a slnečnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vhoďit do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! • Nevzárňajte alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužitú batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiesajte rozbalené batérie!

Výrobok nie je hračka, nepatří do rúk detíom!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/01 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Utilizarea produsului

Introduceți bateriile potrivit în suport. După închiderea capacului de la suportul de baterii puneți porni produsul cu butonul culisant ON/OFF. Renul cântă și își clatină capul. Repetă acestea până îl opriri prin mutarea comutatorului în poziția OFF.

Schimbarea bateriilor

Dacă în timpul utilizării sesizați o funcționare anormală, respectiv auziți zgornote ciudate, probabil trebuie schimbate bateriile. Deschideți capacul suportului de baterii și introduceți bateriile noi, conform polarității indicate. Închideți capacul suportului de baterii! Recomandăm utilizarea unor baterii alcaline, durabile.

Atenționări

Atenție! Nerecomandat copilor cu vârsta sub 36 luni. Conține piese mici, care se pot înghiiți. Pericol de înecare.

Nu utilizați în apropierea obiectelor fragile! Nu utilizați fără supraveghere!

• Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mănui de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă descărcarea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea

bateriilor care nu se pot încărcă! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudată sau lipiți direct de baterii! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalaj lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copilor!

Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!

Colecțaji în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădătorilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULĂTORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorii are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzată sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J122014/13.06.2006 C.U.I. • RO 1876 1195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Upotreba proizvoda

Postavite baterije. Nakon što ste vratili poklopac baterije, proizvod možete uključiti prekidačem ON/OFF, uključen je u položaju ON. Invas peva i niše glavu. Sve se ovo ponavlja dok se prekidačem ne isključi.

Zamena baterije

Ako u toku rada primetite nepravilne pokrete ili jako izobličeni glas, verovatno treba zameniti baterije. Nakon skidanja poklopca baterija, pazeci na polaritete postavite baterije. Vratite poklopac baterije! Isključivo se preporučuje upotreba trajnih alkalnih baterija.

Napomene

Napomena! Ne davati deci mlađoj od 36 meseci. Sitni delovi koji se slučajno mogu progutati. Opasnost od gušenja.

Obraćte pažnju da proizvod ne uključite u blizini lomljivih predmeta! Ne koristite proizvod bez nadzora!

• Proizvod ne uključite dok je u ambalazi! • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Prolikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritete! • Baterije koje se postavljaju, treba da su islog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom obrisite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Neposilno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Priikom zamene baterije koristite identične originalu! • Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatrau ili ih kratko spojati! Nepunilje baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalazi, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već opakovane baterije ne mešajte!

Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjimi!

Ovaj proizvod je predviđan za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinje! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odrednim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmucima kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitići okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekła: Kina • Provođač: Somogyi Elektronik Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Používání výrobku

Vložte předepsané batérie. Po uzavření víkern vypínač ON/OFF posuňte vypínač do polohy ON pro zapnutí výrobku. Sob zpívá a pohybuje hlavou. Tento proces opakuje do doby než ho vypínačem vypnete.

Výměna baterií

Když během provozu pozorujete nepravdivý pohyb hlavy, nebo slabý, tichý zpěv, je pravděpodobně nutná výměna baterií. Po odjmutí víka prostoru baterií, vložte dle vyznačené polarity předepsané batérie. Uzavřete víkern batierový prostr! Doporučujeme používat výhradně alkalické batérie!

Upozornění

Upozornění! Dětem mladším 36 měsíců je zakázané si s výrobkem hrát! Výrobek obsahuje malé součástky lehce polykateľné! Nebezpečí udusění!

Dávajte pozor, aby ste prouk neprovzovali v blízkosti krehkých predmetů! Nepoužívajte produkt bez dozoru!

• Produkt nikdy nevuvádzajte do provozu v balení! • Výměnu batérií smi provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání batérií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívajte současně batérie různých značek alebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměne batérií převěňte kryt schránky na batérie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, výměňte batérie! • Pokud z batérií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte batierový prostr suchým hadříkem! • Vyměňte batérie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávne výměne batérie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahraďte pouze stejného nebo ekvivalentním typem! Nevystavujte batérie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevřete, nevyhazujte do ohně ani je nezkratujte! • Nenabíjejte batérie je zakázané nabíjet! • Nebezpečí výbuchu! Nepoužívajte miesto batérií nabíječe batérie, pretože napätie a výdrž je menší! • Nesvárňajte ani nepájajte priamo k batérii! • Nepoužitú batérie skladujte v jejich pôvodním obalu a mimo kovové predmety. • Jiz vybalené batérie nemiechajte ani neskladujte spoločne!

Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKKUMULÁTORŮ S batierami / akumulátory se nesmi nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou povinností uživatelé je odevzdání upotřebených batérií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlisťi nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků batérií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Uporaba uređaja

Umetnite potrebne baterije. Zatvorite poklopac odjeljka za bateriju, kliznim prekidač za ON/OFF uključite uređaj. Sob pjeva i tresse glavom. To ponavlja dok ga ne isključite kliznim prekidačem.

Zamjena baterije

Ako primjetite nepravilno kretanje ili čujete čudan zvuk tijekom rada, možda je potrebno zamijeniti baterije. Nakon otvaranja poklopca odjeljka za baterije, umetnite baterije pazeći na polaritet. Zatvorite poklopac odjeljka za bateriju. Koristite samo trajne, alkalne baterije.

Upozorenja

Upozorenje! Držite van dohvata djece mlađe od 36 mjeseci. Mali dijelovi koji se mogu progutati. Rizik od gušenja.

Pazite da ukras ne radi u blizini lomljivih predmeta. Ne koristite proizvod bez nadzora.

• Proizvod se ne smije koristiti u ambalazi! • Zamenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno konstiti batérie različitih marki ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za batérie! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzмите zaštitne rukavice i očistite odjeljak za batérie suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. • To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatrau ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske batérie umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju. • Nekorištene batérie čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne mješajte batérie koje su već optakirane.

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke dječji!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođača i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKKUMULATORA Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan konstitene i ispražnjene batérie i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog proizvođača. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitails.ba • Zemlja podrijetla: Kina • Provođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyfa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

KDD 38

3 x 1,5 V (AA)